

Polski

Wskazówki dotyczące użytkowania

1. Przed montażem upewnij się, że fotel obrotowy jest stabilny i znajduje się na równej powierzchni.
2. Włóż kółka kauczukowe do odpowiednich otworów w podstawie fotela. Upewnij się, że są one dobrze osadzone.
3. Korzystaj z fotela na twardych powierzchniach, aby zapewnić dłuższą trwałość kółek.
4. Unikaj używania fotela na powierzchniach, które mogą uszkodzić kauczukowe kółka (np. szorstkie, nierówne nawierzchnie).

Pielęgnacja

1. Regularnie sprawdzaj kółka pod kątem uszkodzeń.
2. W razie potrzeby oczyść kółka z kurzu i zanieczyszczeń za pomocą miękkiej ściereczki.
3. W razie pojawienia się trudnych do usunięcia zabrudzeń, użyj wody z mydłem i delikatnie wyczyść powierzchnię kółek.

Utylizacja

1. Jeśli kółka są uszkodzone, wymień je na nowe.
2. W przypadku wymiany kółek, postępuj zgodnie z lokalnymi przepisami dotyczącymi recyklingu gumy i plastiku.

English

Usage instructions

1. Before assembly, ensure that the swivel chair is stable and placed on an even surface.
2. Insert the rubber casters into the appropriate holes in the chair base. Make sure they are securely fitted.
3. Use the chair on hard surfaces to ensure the longevity of the casters.
4. Avoid using the chair on surfaces that may damage the rubber casters (e.g., rough or uneven flooring).

Maintenance

1. Regularly check the casters for any damage.
2. If necessary, clean the casters from dust and debris using a soft cloth.

3. For stubborn dirt, use water and mild soap to gently clean the caster surface.

Disposal

1. If the casters are damaged, replace them with new ones.
2. When replacing casters, follow local recycling regulations for rubber and plastic disposal.

Czech

Pokyny k použití

1. Před montáží se ujistěte, že otočná židle je stabilní a stojí na rovném povrchu.
2. Vložte gumová kolečka do odpovídajících otvorů v základně židle. Ujistěte se, že jsou pevně usazena.
3. Používejte židli na tvrdých površích pro zajištění dlouhé životnosti koleček.
4. Vyhněte se používání židle na površích, které mohou poškodit gumová kolečka (např. hrubé nebo nerovné podlahy).

Údržba

1. Pravidelně kontrolujte kolečka, zda nejsou poškozená.
2. V případě potřeby očistěte kolečka od prachu a nečistot pomocí měkké tkaniny.
3. Pro odolné nečistoty použijte vodu s mýdlem a jemně vyčistěte povrch koleček.

Likvidace

1. Pokud jsou kolečka poškozená, vyměňte je za nová.
2. Při výměně koleček dodržujte místní předpisy pro recyklaci gumy a plastu.

Slovak

Pokyny na používanie

1. Pred montážou sa uistite, že otočná stolička je stabilná a stojí na rovnom povrchu.
2. Zasuňte kaučukové kolieska do príslušných otvorov v základni stoličky. Uistite sa, že sú bezpečne usadené.
3. Používajte stoličku na pevných povrchoch, aby sa zabezpečila dlhá životnosť koliesok.

4. Vyhňte sa používaniu stoličky na povrchoch, ktoré môžu poškodiť kaučukové kolieska (napr. hrubé alebo nerovné podlahy).

Údržba

1. Pravidelne kontrolujte kolieska, či nie sú poškodené.
2. V prípade potreby vyčistite kolieska od prachu a nečistôt pomocou mäkkej utierky.
3. Na tvrdohlavé nečistoty použite vodu s mydlom a jemne vyčistite povrch koliesok.

Zlikvidovanie

1. Ak sú kolieska poškodené, vymieňte ich za nové.
2. Pri výmene koliesok sa riadte miestnymi predpismi o recyklácii gumených a plastových súčiastok.

German

Gebrauchsanweisung

1. Stellen Sie vor der Montage sicher, dass der Drehstuhl stabil ist und auf einer ebenen Fläche steht.
2. Setzen Sie die Gummiräder in die entsprechenden Löcher der Stuhlbasis ein. Stellen Sie sicher, dass sie fest sitzen.
3. Verwenden Sie den Stuhl auf harten Oberflächen, um die Lebensdauer der Räder zu verlängern.
4. Vermeiden Sie die Verwendung des Stuhls auf Oberflächen, die die Gummiräder beschädigen könnten (z. B. raue oder unebene Böden).

Pflege

1. Überprüfen Sie regelmäßig die Räder auf Schäden.
2. Reinigen Sie die Räder bei Bedarf von Staub und Schmutz mit einem weichen Tuch.
3. Bei hartnäckigem Schmutz verwenden Sie Wasser und mildes Seifenmittel, um die Oberfläche der Räder sanft zu reinigen.

Entsorgung

1. Wenn die Räder beschädigt sind, ersetzen Sie sie durch neue.
2. Befolgen Sie bei der Entsorgung von Rädern die örtlichen Vorschriften für die Entsorgung von Gummi und Kunststoff.

Ukrainian

Інструкції щодо використання

1. Перед складанням переконайтеся, що обертове крісло стабільне та стоїть на рівній поверхні.
2. Вставте гумові колеса в відповідні отвори підстави крісла. Переконайтеся, що вони щільно зафіксовані.
3. Використовуйте крісло на твердих поверхнях для забезпечення довговічності коліс.
4. Уникайте використання крісла на поверхнях, які можуть пошкодити гумові колеса (наприклад, шорсткі або нерівні підлоги).

Технічне обслуговування

1. Регулярно перевіряйте колеса на наявність пошкоджень.
2. За необхідності очищуйте колеса від пилу та бруду за допомогою м'якої тканини.
3. Для стійких забруднень використовуйте воду з милом і м'яко очищайте поверхню коліс.

Утилізація

1. Якщо колеса пошкоджені, замініть їх на нові.
2. Під час заміни коліс дотримуйтесь місцевих норм щодо утилізації гуми та пластику.

Romanian

Instrucțiuni de utilizare

1. Înainte de asamblare, asigurați-vă că scaunul rotativ este stabil și se află pe o suprafață plană.
2. Introduceți roțile din cauciuc în găurile corespunzătoare ale bazei scaunului. Asigurați-vă că sunt bine fixate.
3. Folosiți scaunul pe suprafețe dure pentru a asigura durabilitatea roților.
4. Evitați utilizarea scaunului pe suprafețe care pot deteriora roțile din cauciuc (de exemplu, podele rugoase sau neregulate).

Întreținere

1. Verificați regulat roțile pentru eventuale daune.

2. Curățați roțile de praf și murdărie cu o lavetă moale.
3. Pentru murdăria persistentă, utilizați apă cu săpun și curățați ușor suprafața roților.

Eliminare

1. Dacă roțile sunt deteriorate, înlocuiți-le cu altele noi.
2. La înlocuirea roților, respectați reglementările locale privind reciclarea cauciucului și plasticului.

Hungarian

Használati utasítások

1. A szerelés előtt győződjön meg róla, hogy az forgószék stabil és egyenletes felületen áll.
2. Helyezze be a gumi kerekeket a megfelelő lyukakba a szék alapjában. Győződjön meg arról, hogy biztonságosan rögzítve vannak.
3. Használja a széket kemény felületeken a kerekek élettartamának biztosítása érdekében.
4. Kerülje a szék használatát olyan felületeken, amelyek károsíthatják a gumi kerekeket (pl. durva vagy egyenetlen padló).

Karbantartás

1. Rendszeresen ellenőrizze a kerekeket, hogy vannak-e sérülések.
2. Szükség esetén tisztítsa meg a kerekeket a portól és szennyeződésektől egy puha ruhával.
3. Makacs szennyeződések esetén használjon vízzel és szappannal enyhén tisztítsa meg a kerekek felületét.

Hulladékkezelés

1. Ha a kerekek sérültek, cserélje őket újra.
2. A kerekek cseréjekor kövesse a helyi szabályozásokat a gumi és műanyag újrahasznosításával kapcsolatban.

Bulgarian

Инструкции за употреба

1. Преди монтажа уверете се, че въртящият се стол е стабилен и стои на равна повърхност.

2. Въведете гумените колела в съответните отвори на основата на стола. Уверете се, че са добре закрепени.
3. Използвайте стола върху твърди повърхности, за да осигурите дълготрайност на колелцата.
4. Избягвайте използването на стола върху повърхности, които могат да повредят гумените колела (например, груби или неравни подове).

Поддръжка

1. Редовно проверявайте колелцата за повреди.
2. Ако е необходимо, почистете колелцата от прах и замърсявания с мека кърпа.
3. За упорити замърсявания използвайте вода със сапун и внимателно почистете повърхността на колелцата.

Изхвърляне

1. Ако колелцата са повредени, ги заменете с нови.
2. При подмяна на колелцата спазвайте местните разпоредби за рециклиране на гума и пластмаса.

Greek

Οδηγίες χρήσης

1. Πριν τη συναρμολόγηση, βεβαιωθείτε ότι η περιστρεφόμενη καρέκλα είναι σταθερή και τοποθετημένη σε επίπεδη επιφάνεια.
2. Εισάγετε τους καουτσούκ τροχούς στις αντίστοιχες υποδοχές της βάσης της καρέκλας. Βεβαιωθείτε ότι είναι καλά ασφαλισμένοι.
3. Χρησιμοποιήστε την καρέκλα σε σκληρές επιφάνειες για να διασφαλίσετε τη μακροχρόνια χρήση των τροχών.
4. Αποφύγετε τη χρήση της καρέκλας σε επιφάνειες που μπορεί να βλάψουν τους καουτσούκ τροχούς (π.χ., τραχιές ή ανώμαλες δάπεδα).

Συντήρηση

1. Ελέγχετε τακτικά τους τροχούς για τυχόν ζημιές.
2. Καθαρίστε τους τροχούς από τη σκόνη και τη βρωμιά με ένα μαλακό πανί.

3. Για επίμονα λεκέδες, χρησιμοποιήστε νερό με σαπούνι και καθαρίστε προσεκτικά την επιφάνεια των τροχών.

Απόρριψη

1. Εάν οι τροχοί είναι κατεστραμμένοι, αντικαταστήστε τους με καινούργιους.
2. Κατά την αντικατάσταση των τροχών, ακολουθήστε τις τοπικές κανονιστικές διατάξεις για την ανακύκλωση καουτσούκ και πλαστικού.

Lithuanian

Naudojimo instrukcijos

1. Prieš surinkimą įsitikinkite, kad sukimosi kėdė yra stabili ir stovi ant lygaus paviršiaus.
2. Įdėkite gumines ratus į atitinkamas kėdės bazės angas. Įsitikinkite, kad jie yra tinkamai pritvirtinti.
3. Naudokite kėdę ant kietų paviršių, kad užtikrintumėte ratų ilgaamžiškumą.
4. Venkite naudoti kėdę ant paviršių, kurie gali pažeisti guminius ratus (pvz., šiurkštūs arba nelygūs grindys).

Priežiūra

1. Reguliariai tikrinkite ratus dėl pažeidimų.
2. Jei reikia, nuvalykite ratus nuo dulkių ir purvo su minkštu audiniu.
3. Užsispyrusiems nešvarumams pašalinti naudokite vandenį su muilu ir švelniai nuvalykite ratų paviršių.

Šalinimas

1. Jei ratai sugadinti, pakeiskite juos naujais.
2. Keisdami ratus, laikykitės vietinių taisyklių dėl gumos ir plastiko perdirbimo.

Latvian

Lietošanas instrukcijas

1. Pirms montāžas pārliecinieties, ka griežamais krēsls ir stabils un atrodas uz līdzenas virsmas.
2. Ievietojiet gumijas riteņus atbilstošajās atverēs krēsla pamatnē. Pārliecinieties, ka tie ir cieši piestiprināti.

3. Lietojiet krēslu uz cietām virsmām, lai nodrošinātu riteņu ilgturību.
4. Izvairieties no krēsla lietošanas virsmās, kas var bojāt gumijas riteņus (piemēram, raupjas vai nevienmērīgas grīdas).

Apkope

1. Regulāri pārbaudiet riteņus, vai nav bojājumu.
2. Ja nepieciešams, notīriet riteņus no putekļiem un netīrumiem ar mīkstu drānu.
3. Iztīriet neatstājamas traipus ar ūdeni un ziepēm un maigi notīriet riteņu virsmu.

Atkritumu iznīcināšana

1. Ja riteņi ir bojāti, nomainiet tos ar jauniem.
2. Rites nomaīņas laikā ievērojiet vietējās normas gumijas un plastmasas pārstrādē.

Finnish

Käyttöohjeet

1. Ennen kokoamista varmista, että pyörivä tuoli on vakaa ja sijoitettu tasaiselle pinnalle.
2. Aseta kumipyörät tuolin jalan kiinnityspisteisiin varmistaen, että ne on kunnolla kiinnitetty.
3. Käytä tuolia kovilla pinnoilla, jotta pyörien käyttöikä säilyy pitkänä.
4. Vältä tuolin käyttöä pinnoilla, jotka voivat vahingoittaa kumipyöriä (esim. karkeat tai epätasaiset lattiat).

Ylläpito

1. Tarkista pyörät säännöllisesti mahdollisten vaurioiden varalta.
2. Puhdista pyörät pölystä ja liasta pehmeällä liinalla.
3. Pese pinttyneet tahrat vedellä ja saippualla ja pyyhi pyörien pinta varovasti.

Hävittäminen

1. Mikäli pyörät ovat vaurioituneet, vaihda ne uusiin.
2. Pyörien vaihdon yhteydessä noudata paikallisia sääntöjä kumien ja muovien kierrätyksestä.

Croatian

Upute za uporabu

1. Prije montaže provjerite je li okretna stolica stabilna i postavljena na ravnu površinu.
2. Postavite gumene kotačiće u odgovarajuće uture baze stolice. Provjerite jesu li sigurno pričvršćeni.
3. Koristite stolicu na tvrdim površinama kako biste osigurali dugovječnost kotačića.
4. Izbjegavajte korištenje stolice na površinama koje mogu oštetiti gumene kotačiće (npr. grube ili neravne podloge).

Održavanje

1. Redovito provjeravajte kotačiće na eventualna oštećenja.
2. Očistite kotačiće od prašine i prljavštine mekom krpom.
3. Za tvrdokorne mrlje koristite vodu sa sapunom i pažljivo obrišite površinu kotačića.

Odlaganje

1. Ako su kotačići oštećeni, zamijenite ih novima.
2. Pri zamjeni kotačića pridržavajte se lokalnih propisa o reciklaži gume i plastike.

Slovenian

Navodila za uporabo

1. Pred montažo preverite, ali je vrtljivi stol stabilen in postavljen na ravno površino.
2. Vstavite gumijaste kolesa v ustrezne reže podnožja stola. Preverite, da so dobro pritrjena.
3. Uporabljajte stol na trdih površinah, da zagotovite dolgo življenjsko dobo koles.
4. Izogibajte se uporabi stola na površinah, ki lahko poškodujejo gumijaste kolesa (npr. grobi ali neravni tlaki).

Vzdrževanje

1. Redno preverjajte kolesa zaradi morebitnih poškodb.
2. Očistite kolesa prahu in umazanije z mehko krpo.
3. Za trdovratne madeže uporabite vodo s milom in previdno obrišite površino koles.

Odstranjevanje

1. Če so kolesa poškodovana, jih zamenjajte z novimi.
2. Pri menjavi koles upoštevajte lokalne predpise glede reciklaže gume in plastike.

French

Instructions d'utilisation

1. Avant l'assemblage, assurez-vous que le fauteuil pivotant est stable et placé sur une surface plane.
2. Insérez les roulettes en caoutchouc dans les fentes correspondantes de la base du fauteuil. Vérifiez qu'elles sont bien fixées.
3. Utilisez le fauteuil uniquement sur des surfaces dures pour garantir la longévité des roulettes.
4. Évitez d'utiliser le fauteuil sur des surfaces qui pourraient endommager les roulettes en caoutchouc (par exemple, des sols rugueux ou irréguliers).

Entretien

1. Vérifiez régulièrement les roulettes pour détecter d'éventuels dommages.
2. Nettoyez les roulettes de la poussière et de la saleté avec un chiffon doux.
3. Pour les taches tenaces, utilisez de l'eau et du savon et essuyez délicatement la surface des roulettes.

Élimination

1. Si les roulettes sont endommagées, remplacez-les par de nouvelles.
2. Lors du remplacement des roulettes, respectez les réglementations locales concernant le recyclage du caoutchouc et du plastique.

Spanish

Instrucciones de uso

1. Antes del ensamblaje, asegúrese de que la silla giratoria esté estable y colocada sobre una superficie plana.
2. Inserte las ruedas de caucho en las ranuras correspondientes en la base de la silla. Asegúrese de que estén bien sujetas.

3. Utilice la silla únicamente sobre superficies duras para garantizar la durabilidad de las ruedas.
4. Evite usar la silla en superficies que puedan dañar las ruedas de caucho (por ejemplo, suelos rugosos o irregulares).

Mantenimiento

1. Revise las ruedas periódicamente en busca de daños.
2. Limpie las ruedas del polvo y la suciedad con un paño suave.
3. Para manchas persistentes, use agua y jabón y limpie suavemente la superficie de las ruedas.

Eliminación

1. Si las ruedas están dañadas, sustitúyelas por otras nuevas.
2. Al reemplazar las ruedas, siga las normativas locales sobre el reciclaje de caucho y plástico.

Swedish

Användarinstruktioner

1. Kontrollera innan montering att den snurrande stolen är stabil och placerad på en jämn yta.
2. Sätt in gummihjulen i de motsvarande facken på stolens bas. Kontrollera att de är ordentligt fastsatta.
3. Använd stolen endast på hårda ytor för att säkerställa hjulens lång livslängd.
4. Undvik att använda stolen på ytor som kan skada gummihjulen (t.ex. grova eller ojämna golv).

Underhåll

1. Kontrollera hjulen regelbundet för skador.
2. Rengör hjulen från damm och smuts med en mjuk trasa.
3. För envisa fläckar, använd vatten och tvål och torka försiktigt av hjulens yta.

Borttagning

1. Om hjulen är skadade, byt ut dem mot nya.
 2. Följ lokala regler för återvinning av gummi och plast vid byte av hjulen.
-

Portuguese

Instruções de uso

1. Antes de montar, verifique se a cadeira giratória está estável e posicionada em uma superfície plana.
2. Insira as rodas de borracha nas aberturas correspondentes da base da cadeira. Certifique-se de que estão bem fixadas.
3. Utilize a cadeira apenas em superfícies duras para garantir a durabilidade das rodas.
4. Evite usar a cadeira em superfícies que possam danificar as rodas de borracha (por exemplo, pisos ásperos ou irregulares).

Manutenção

1. Verifique regularmente as rodas em busca de danos.
2. Limpe as rodas da poeira e sujeira com um pano macio.
3. Para manchas persistentes, utilize água com sabão e limpe suavemente a superfície das rodas.

Eliminação

1. Se as rodas estiverem danificadas, substitua-as por novas.
 2. Ao substituir as rodas, siga as regulamentações locais sobre reciclagem de borracha e plástico.
-

Dutch

Gebruiksaanwijzing

1. Controleer voor montage of de draaistoel stabiel is en op een vlakke ondergrond staat.
2. Plaats de rubberen wielen in de daarvoor bestemde openingen van de stoelbasis. Zorg ervoor dat ze goed vastzitten.
3. Gebruik de stoel alleen op harde oppervlakken om de duurzaamheid van de wielen te waarborgen.
4. Vermijd het gebruik van de stoel op oppervlakken die de rubberen wielen kunnen beschadigen (bijv. ruwe of onregelmatige vloeren).

Onderhoud

1. Controleer de wielen regelmatig op schade.

2. Reinig de wielen van stof en vuil met een zachte doek.
3. Gebruik voor hardnekkige vlekken water en zeep en veeg voorzichtig het oppervlak van de wielen schoon.

Verwijdering

1. Als de wielen beschadigd zijn, vervang ze dan door nieuwe.
 2. Volg bij het vervangen van de wielen de lokale regels voor het recyclen van rubber en plastic.
-

Italian

Istruzioni per l'uso

1. Prima di montare, assicurati che la sedia girevole sia stabile e posizionata su una superficie piana.
2. Inserisci le ruote in gomma negli appositi slot della base della sedia. Assicurati che siano ben fissate.
3. Usa la sedia solo su superfici dure per garantire la durata delle ruote.
4. Evita di usare la sedia su superfici che potrebbero danneggiare le ruote in gomma (ad esempio, pavimenti ruvidi o irregolari).

Manutenzione

1. Controlla regolarmente le ruote per verificare eventuali danni.
2. Pulisci le ruote dalla polvere e dallo sporco con un panno morbido.
3. Per le macchie ostinate, usa acqua e sapone e pulisci delicatamente la superficie delle ruote.

Smaltimento

1. Se le ruote sono danneggiate, sostituiscile con nuove.
2. Quando sostituisci le ruote, segui le normative locali per il riciclo della gomma e della plastica.